

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 128 (1878) ♦ Середя, 8 липня 1998 року ♦ Ціна договірна



## ГОЛОВУ ВЕРХОВНОЇ РАДИ - ОБРАНО

Парламентська хроніка

### Ним став досвідчений політик Олександр Миколайович ТКАЧЕНКО

7 липня стало доленосним днем. За Олександра Ткаченка віддали голоси 232 народні депутати України.

До списку для таємного голосування було внесено 441 депутата. Одержали бюлетені 363, взяли участь у голосуванні 314 народних депутатів України. Недійсними визначено 45 бюлетенів, не підтримали кандидатуру 37 депутатів.

Олександр Мороз передав керівництво засіданням новообраному Голові Верховної Ради, а члени тимчасової президії залишили свої місця.

Голова Верховної Ради України Олександр Ткаченко у своєму виступі висловив намір підтримувати все краще, що було напрацьовано Верховною Радою попереднього скликання. Своім головним завданням вважає стабілізацію роботи Верховної Ради, формування її керівних органів і спрямування на законодавчу роботу. Місією парламенту разом з Президентом, урядом та судовою владою він вважає досягнення злагоди у суспільстві через дотримання Конституції України. Серед першочергових треба розглянути питання обрання першого заступника Голови Верховної Ради, збільшення кількості заступників до трьох, врахування у роботі парламенту партійної структурованості та діяльності позапартійних депутатів, створення комітетів з питань чорнобильської катастрофи та боротьби з корупцією.

### Постанова Верховної Ради України

#### Про Голову Верховної Ради України

Верховна Рада України постановляє:  
Обрати народного депутата України  
ТКАЧЕНКА Олександра Миколайовича Головою Верховної Ради України.

Президія першої сесії  
Верховної Ради України

м. Київ 7 липня 1998 року  
№ 31-XIV

## На солдатське ліжко замість лікарняного потрапляють українські хлопці

Раніше — років тридцять-сорок тому — йшли в армію хлопці для свого чоловічого самоствердження. Бо тих, хто армійську школу з певних причин не проходив, навіть дівчата менше любили. Принаймні в нашому, подільському, селі. А вже згодом, у часи застою, народився афоризм: «Армія — добра школа, але ліпше її закінчувати заочно».

Сьогодні таких «заочників» стало неймовірно багато. Певна річ, ми ні з ким не прагнемо воювати, нам чужої землі не треба. Як і такої «роздутаї» армії, яку годували і досі годуємо. Але і молоді люди, що потрапляють сьогодні у військовий стрій, мають бути передусім здорові і витривалі, щоб у разі потреби могли захистити і себе, і нас з вами.

Чи всі новобранці, які сьогодні одягають солдатську шинель, готові до того?

Про це читайте на 2-й стор.



### Зелені газони, блакитні хвилі

#### або Де відпочиває прем'єр?

Україною зла чутка поповзла — прем'єр Валерій Пустовойтенко відбув у короткотермінову відпустку до Криму лише для того, аби звідти вилетіти до Франції на чемпіонат світу з футболу.

Ні на хвилину не припускаючи, що наш шановний прем'єр проміняв турботу про невідкладні справи в рідній державі на безпосереднє споглядання хай навіть і світових футбольних баталій, наш співробітник ще у п'ятницю зателефонував просто до приймальні прем'єра. Трубку зняв працівник його апарату Анатолій Зуб'юк.

— Я сьогодні з ним розмовляв. Він у Криму.  
— Де саме?

(Закінчення на 3-й стор.).

### Патроне, є пропозиція

Останнім часом під патронатом Президента Леоніда Кучми роблять дуже необхідні для добробуту співгромадян справи. Наприклад, в Одесі проходить популярний фестиваль «Слов'янський базар». Також під покровительством гаранта Конституції планується провести концерт ушавленої Монсерат Кабальє.

Пане Президенте, пропонуємо взяти під патронат і Україну. Диви, щось і вийде.

**Довідка.** Патронат: у стародавньому Римі — система матеріальної залежності клієнтів від патрона, яку останній встановлює з метою набуття політичного впливу.

### Скажіть нам правду, пане Президенте!

Ми бачимо вас по телевізору діловим, цілеспрямованим, сповненим далекосяжних планів. Але жодного разу ви не поділилися ними з народом. Ми чуємо з ваших вуст суху і безпристрасну інформацію. Проте цього недостатньо. Ми вас обрали і сьогодні маємо право запитати: яку державу будемо? Яким буде наше суспільство? Чи є у нас об'єднуюча мета? Якщо є, то чи просунулися ми хоча б на крок до неї? Може, у нас інший шлях і ми даремно влипли в ринок? На свою бідую.

Нам потрібна точна і ґрунтовна відповідь на конкретне запитання: чому не виконуються ваші передвиборні обіцянки, яким ми повірили? Ваше мовчання ми трактуємо просто: вам нічого сказати.

Григорій ОБЕРЕМКО.

Харків.

### Селянська перспектива: зібрати, розрахуватися і... без свитини зостатися

На Дніпропетровщині очікується великий урожай зернових. За словами глави обласної адміністрації Олександра Мігдеева, умови, створені в області для проведення жнив, «загалом непогані». Однак господарства мають лише 40% пального від потреби. За його поставки селянам доведеться розраховуватися врожаєм. Підраховано: якщо область збере 1,5 млн. тонн зерна, то 1,2 млн. з них доведеться віддати за борговими зобов'язаннями.

P.S.

О Національний банк України підвищив розмір ломбардної ставки з 56% до 82%.

О 219 гірників загинуло на шахтах вугільної промисловості України в першому півріччі.

О 3 початку року в Києві зареєстровано 7 випадків отруєння грибами.

О Згідно з указом Президента на території Львівщини буде створено Яворівський національний природний парк.

Лист на першу сторінку

Врожай-98



## У номер

## ● Львів

## А закордон так вабить

Завтра у Львові стартує міжнародний семінар з питань боротьби з нелегальною торгівлею жінками. Представники США, 15 країн — членів ЄС, Польщі та України обговорять стратегію боротьби із «сучасною формою рабства», зокрема питання захисту та допомоги її жертвам.

За даними Міжнародної організації міграції, з 1991 року на роботу за кордоном з України вирушило близько 500 тисяч жінок. Близько 100 тисяч із них виїхали або були вивезені для роботи в секс-бізнесі. Багато хто з представниць слабкої статі не мав уявлення про існуючі способи контрабанди і опинився в тенетах примусової проституції.

## ● Одеса

## Знайшли ще один «Апостол»

Своєрідна сенсація сталася в Одеському літературному музеї — у його фондах з'явився «Апостол». До цього були відомі, стверджують фахівці, три примірники виданої ще в 1635 році за участю Михайла Сльозки книги — один у Львові і два у Києві. Й ось тепер львівське видання «Апостола» давнього часу є і в Одесі. Його запропонував музеєві один з мешканців міста, а оплатив вартість рідкісного фоліанта одеський же меценат. І перший, і другий побажали залишитися інкогніто.

## ● Кіровоград

## Преса в глухому куті

Кіровоградські журналісти вкрай стурбовані ситуацією, що склалася з місцевими засобами масової інформації. У заяві до представників влади, органів місцевого самоврядування, громадськості йдеться: «... Викликає занепокоєння той факт, що поширюється кампанія з дискредитації редакцій багатьох видань області, окремих журналістів. Прикладом непомірних домагань до ЗМІ можуть стати судові позови до редакцій газет «Народне слово», «21-й канал», «Вечірня газета», «Кіровоградська правда», «Україна-центр», телебачення та радіомовлення. Причому, на «Вечірню газету» подано позови до суду на загальну суму понад 850 тисяч гривень, що втричі перевищує її річний бюджет. А від «21-го каналу» позивач вимагає 200 тисяч гривень. За всіма цими діями чітко просліджується прагнення всіляко залякати журналістів, притиснути свободу слова, а то й просто нажитися за рахунок ЗМІ...»

## Парламентська хроніка

## Голову Верховної Ради обрано

## Ранкове та денне засідання 7 липня

У перші тридцять хвилин сесії звітував заступник міністра фінансів Володимир Матвійчук про погашення заборгованостей із зарплат та пенсій. І хоча в попередніх щотижневих виступах цей же доповідач переконував, що принаймні влітку крига потроху скресатиме і заборгованість зменшиться, однак підсумки дня свідчать про протилежне. Так, станом на 1 червня заборгованість із соціальних виплат становила із держбюджету 963,1 млн. грн., із місцевих бюджетів — 1859,7 млн. грн., зведеного — 2822,8 млн. грн., а через місяць, станом на 1 липня, вже 2021,9 млн. грн. із державного бюджету, 1039,1 млн. грн. — із місцевих, 3061 млн. грн. — із зведеного бюджету.

На фінансування соціальних виплат у червні з бюджетів усіх рівнів треба було спрямувати 1215 млн. грн., а спрямовано 977 млн. грн., тобто 80,4 % від потреби. Навіть за минулий місяць не вдалося розрахуватися хоча б з поточними видатками на соціальні витрати, і борги з боку держави зросли ще. Вдалося стовідсотково профінансувати соціальні виплати у Донецькій, Рівненській, Харківській областях та Києві. Серед

причин, що призвели до збільшення заборгованості, В. Матвійчук назвав зменшення проти травня грошових надходжень до державного бюджету на 38,4 млн. грн. Загалом до державного бюджету в червні надійшло 785 млн. грн. за плану 960 млн. грн. Не справили сподівання і доходи від приватизації, передбачені в нинішньому році на суму 1 млрд. 40 млн. грн. Бо в першому кварталі від приватизації до бюджетів усіх рівнів надійшло лише 278 млн. грн. Тож на цьому «сніданку з урядом» не нагодували навіть обіцянками.

З інформацією про перевірку заяв депутатів щодо фактів хабарництва під час виборів Голови Верховної Ради виступив виконавчий обов'язків Генерального прокурора України Богдан Ференц. Він зізнався, що, враховуючи статус народних депутатів, таку перевірку силами самої прокуратури зробити неможливо, тому запропонував утворити спеціальну депутатську слідчу комісію.

Із розмов з депутатами під час перерви стало відомо, що Рух і надалі наполягатиме на пакетній домовленості, соціалісти та ті, що до них приєдналися, — на голосуванні в залі,



щоб керівники фракцій не могли контролювати своїх однофракційців. Навряд чи будуть знову висувати кандидатуру Олександра Мороза, до речі, і на заступника теж. Навряд чи знову «випливе» Євген Марчук чи хтось із соціал-демократів. Зате говорили про новий вихід Олександра Ткаченка та Івана Плюща. Перерву було продовжено, щоб на погоджувальній раді фракцій обговорити спрощену процедуру голосування: висувати кандидатуру і за згодою претендента без доповіді, запитань та обговорення приступити до голосування. Сім фракцій (одна проти) погодилися на це. Сесія 238 голосами «за» прийняла ці зміни. У своїх виступах депутати говорили, що сьогодні є шанс обрати голову парла-

менту. Фракції «Громада» і «Лівий центр» висунули претендентом на цю посаду колишнього першого заступника голови ВР Олександра Ткаченка. Їх підтримали і прогресивні соціалісти. Здавалося, це погоджена кандидатура від лівих. Однак комуністка Світлана Дружок висунула сама себе. Олександр Ємець (НДП) зауважив, що інша частина парламенту дотримується процедури почергового висунення і не називатиме своєї кандидатури. Відразу після підведення ризику партійна дисципліна взяла гору: С. Дружок зняла свою кандидатуру, і в списку залишився один Олександр Ткаченко.

Юліана ШЕВЧУК.  
Фото Олександра  
КЛИМЕНКА.

## Фонд держмайна міняє господаря

Конституційний суд України розглянув справу за конституційним поданням Президента України щодо конституційності ряду положень Закону України «Про приватизацію державного майна» (в редакції Закону України «Про внесення змін до Закону України «Про приватизацію майна державних підприємств» від 19 лютого 1997 року).

Дослідивши матеріали справи, Конституційний суд України задовольнив лише одну вимогу суб'єкта конституційного подання, визнавши, що не відповідає Конституції України (є неконституційним), положення абзаца другого частини другої статті 7 Закону України «Про приватизацію державного майна» (в редакції Зако-

ну України «Про внесення змін до Закону України «Про приватизацію майна державних підприємств» від 19 лютого 1997 року) про те, що Фонд державного майна України підпорядкований Верховній Раді України.

На думку суб'єкта конституційного подання, Фонд державного майна України повинен входити до системи органів виконавчої влади і підпорядковуватися Кабінету міністрів України.

## Повертаючись до надрукованого

На солдатське ліжко  
ЗАМІСТЬ ЛІКАРНЯНОГО...

**СПЕЦИФІКА армійської служби складає на хлопців додаткові фізичні навантаження. А коли так, то і служити у війську повинні здорові люди.**

— Деякі посадові особи держадміністрацій, військкоматів, призовних комісій цього не розуміють, — каже начальник Центральної військово-лікарської комісії (ЦВЛК) Міністерства оборони України полковник медичної служби Василь Михайлець. — Тому і залучають до медичного огляду призовників недостатньо підготовлених з питань військово-лікарської експертизи фахівців. Інструктивно-методичні заняття з ними проводять за застарілими схемами, через що лікарі припускають чимало помилок. У 28 районах Південного оперативного командування, наприклад, не створено належних умов для роботи лікарів, а в 28 районах Західного і Північного взагалі немає постійних призовних дільниць.

Адміністрації лікувально-профілактичних закладів МОЗ України зобов'язані надавати військовим комі-

саріатам інформацію про стан здоров'я призовників, які перебувають там на диспансерному обліку. Та не завжди це роблять. А скільки хвороб не виявляється під час попереднього медобстеження допризовників? У 1997 році, скажімо, через це на додаткове обстеження було направлено більш як 80 тисяч юнаків.

На жаль, у деяких військкоматах прагнуть виконати план з призову будь-що. Тому і йдуть звідтіля до війська хворі й немічні хлопці, місце яких — на лікарняних ліжках.

«Хронічний правосторонній гнійний мезотомполіт», «олігофренія в стадії легкої дебільності», «серцева недостатність»...

З такими і навіть більш серйозними захворюваннями одягають солдатські однострої наші хлопці.

Восени минулого року з обласних збірних пунктів на повторний огляд до райвійськкоматів повернуто 2559 чоловік. З них 938 визнано непридатними до служби, а 1612 потребували лікування. Ось вони, професіоналізм і порядність «вищого гатунку»! Є й інші свідчення того, як «добросовісно» працюють деякі районні призовні

комісії. Із 23141 призовника, яких вони визнали непридатними до військової служби і надали їм відстрочки, обласні визнали 1388 все-таки придатними. Торік протягом перших півроку служби за станом здоров'я додому повернулися 429 військовослужбовців строкової служби. А загалом на першому році служби через хвороби, не пов'язані з нею, достроково звільнено 1201 воїна.

Сухі статистичні дані. А за ними — біль і страждання юнаків, переживання їхніх батьків. Хто підрахує матеріальні збитки?

Незважаючи на вищезгадану статистику, Василь Михайлець сподівається на позитивні зміни. І ось чому. Фахівці Центральної військово-лікарської комісії разом з Головним організаційно-мобілізаційним управлінням Генштабу Збройних сил України розробили організаційно-методичні вказівки з підготовки і проведення призову громадян на строкову військову службу.

У штаті кожного обласного військкомату відтепер буде медичне відділення, яке контролюватиме якість медобстеження призовної молоді та

проведення лікувально-оздоровчої роботи з нею.

Для надання вагомшої практичної допомоги за обласними комітатами закріплено досвідчених лікарів-фахівців військових госпіталів, визначено порядок контрольного стаціонарного обстеження призовників за складних і конфліктних ситуацій.

— Нам, військовикам, не під силу розв'язати проблему комплекту військової фізично здоровими юнаками, — вважає Василь Михайлець. — Бо де ж їх узяти в недалекому майбутньому, якщо дитяча захворюваність прогресує? Тому було б доцільно прийняти державну програму «Здоров'я молоді», залучивши до її виконання не лише міністерства оборони і охорони здоров'я, а й інші відомства, спроможні надати посильну допомогу в цій благородній справі.

Не таємниця, що медобслуговування населення стало практично платним. А це потребує нових підходів у підготовці молоді до служби. Бо, погодьтеся, юнак, котрий іде захищати державу, не повинен платити їй же гроші за обстеження чи лікування. Тому військові медики пропонують розробити концепцію медобслуговування майбутніх захисників Вітчизни. Користь дало б і створення обласних, міських лікувально-діагностичних центрів для підлітків допризовного та призовного віку. Керувати цією роботою, надаючи матеріально-фінансову допомогу, могли б держадміністрації.

Сергій ЗЯТЬЄВ,  
журналіст.



Лесю ТАНЮКУ — 60

# Навперейми снарядом, що лягають дедалі ближче

**НАРОДИВСЯ** він 1938-го на Київщині в перше літо другого після «вікомної» події двадцятиріччя, коли, як стверджувала радянська ідеологія, було закладено підвалини соціалізму. До тих підвалин покоління Лесю Танюка довелося докопуватися протягом усього життя, а розкопувати їх — уже аж наприкінці 80-х і на початку 90-х років. У Биківні, Куропатах, Сучій балці, Рудченковому... По всій колишній «країні рад».



УКАЗ  
Президента України  
Про нагородження відзнакою  
Президента України  
«Орден князя Ярослава Мудрого»

За вагомий особистий внесок у духовне відродження України, плідну мистецько-літературну та громадську діяльність постановою:

Нагородити відзнакою Президента України «Орден князя Ярослава Мудрого» V ступеня **ТАНЮКА Леоніда (Лесю) Степановича** — народного депутата України.

Президент України  
**Л. КУЧМА.**

м. Київ.  
7 липня 1998 року.  
№ 746/98.

Цього не скинути з терезів історії: Лесь Танюк — шістдесятник, актор і режисер, засновник Другого українського театру при Клубі творчої молоді, один з чільних діячів громадсько-культурного відродження після сталінської доби. Таланти народженого у 30-ті роки покоління — архітектори, художники, актори, кінематографісти, письменники, краєзнавці, скульптори — об'єдналися в молодіжну спілку і вчинили бунт проти старої генерації та офіційного мистецтва. Бунтівників підтримали уславлені митці — Максим Рильський, Микола Бажан, Григорій Кочур, Іван Гончар, Борис Антоненко-Давидович, Григорій Логвин. Їх об'єднала ідея відродження української культури. З Клубу творчої молоді вийшли Алла Горська, Віктор Зарецький, Василь Стус, Ліна Костенко, Іван Драч, Василь Симоненко, Борис Олійник, Юрій Щербак, Віталій Коротич...

8 березня 1963 року — віха в історії всіх шістдесятників. Того дня у Москві, в Манежі, Микита Хрущов розгромив «абстракціоніста» Ернста Неізвестного, переніс «формалістам» Андрію Вознесенському та Євгенію Євтушенку. Вирок українцям не забарився — повсюдно метнулися шукати «інакості» у мистецтві та культурі. Від Клубу творчої молоді відчували небезпеку керівники одержавлених спілок, відтак почалися утиски і переслідування. Недаремно кажуть: коли в Москві зрізали нігті, у Києві відрізали пальці...

Комедію М. Куліша «Отак загинув Гусляк» в постановці Лесю Танюка у Львівському театрі ім. Марії Заньковецької партійна влада заборонила, а місцеве КДБ дало наказ: Танюка протягом 24 годин не має бути у Львові!

Гнаний відбув до Одеси. На запросини. Знову запрошують! У театрі ім. Жовтневої революції ставив «Правду і кривду» Михайла Стельмаха. А проблему поставила епоха: 1937-й рік.

І цю п'єсу не дозволили показати глядачів. І наступну — «Шельменка-денщика» Г. Квітки-Основ'яненка, її зняли за доносом у день прем'єри. З восьми постановлених Лесем Танюком в Україні вистав шість заборонила влада. Не вийшло розмежувати біле і чорне за політичної неготи. Ще тільки сіріло на обрії незалежності, до світанку було далеко...

Віддушину шукали тоді в Москві. До радянської столиці Лесь Танюк приїхав з наміром попрацювати років зо три, а пробув у ній майже чверть століття. Як на заслання — дисидентом і повперним українського національно-демократичного, культурно-політичного руху. Працював у найпрестижніших театрах: ім. Пушкіна, ім. Станіславського, у МХАТі, Центральному дитячому. Його знали, цінували і шанували сучасники — совісті і честь Росії, подвижники боротьби з режимом, діячі культури і мистецтва. І там звільняли з роботи, роками не давали працювати, коли підписав кілька листів на захист дисидентів, зокрема Володимира Буковського, з вимогою не ганебного судилища, а відкритого політичного процесу над ним.

Є правда часу. Ось вона, зі слів Олега Єфремова, актора, режисера, професора, художнього керівника МХАТ ім. Чехова: «Лесь Танюк — людина, яку я люблю і поважаю, доля якої мені небабдуха. Його життя в Москві проходило на моїх очах, і я, як міг, допомагав йому.

Після гучного успіху його перших вистав у Москві Танюка звільнили за підпис листа на захист демократії, що було рівнозначно новому квитку. Його вистави довбали у пресі, нівелили й заборонили, і він, кого так високо цінували в роботі Віра Марецька, Валентина Сперантова, Юрій Завальський, Георгій Бурков — хто-хто, а вони розумілися на режисерах! — роками ходив безробітний і був змушений перебиватися перекладами і статтями. Для когось він був українським націоналістом, для когось — дисидентом, а він просто робив свою справу — ставив гарні вистави, писав книги, видавав Миколу Куліша і Лесю Курбаса, пропагував у Москві справжню Україну».

1986 року Лесь Танюк повернувся в Україну й очолив Молодіжний театр. Мріяв відродити розстріляну українську славу — школу Курбаса і відновити його театр у старому приміщенні Метробуду на вулиці Прорізній. Партійні секретарі про це не мріяли. А кісткою поперек горла їм стали його «Київські театральні вчорні», присвячені Курбасу, Пушкіну, Шекспіру, Стусу, неокласикам, молодим поетам. Мисльком партії налаштував проти Лесю Танюка парторганізацію театру, з ініціативою зняти його з посади виступив районний комсомол. Ця історія з відстороненням від театру вкрай тут потрібного, визнаного у світах режисера показова для розуміння становища в культурі: чиновники не терплять талановитості й сили. Тоді у протистоянні партійній бюрократії — за Танюка — не перемогла наша національна еліта, широка громадськість, інтелігенція. Його звільнили 1 квітня 1988 року.

Переміг він за два роки, чи й раніше. Коли спільно з іншими, заангажованими гострим почуттям справедливості, створював український «Меморіал», очолив його, викривав кривавий режим, коли перед усім світом постали жахливі

злочини комунізму — забовваніли траншеї з жертвами Розстріляного Відродження. До перемоги йшла національна демократія. Це вже назавжди в нашій історії боротьби — влучні політичні плакати передвиборної кампанії до Верховної Ради України 1990 року із зображенням Сталіна, що показує пальцем і грізно запитує: «Ти проголосував проти Олеса Танюка?»

У Верховній Раді Лесь Танюк очолив Комісію у справах культури та духовного відродження. До її складу ввійшли переважно демократи — представники опозиційної Народної Ради. Це окрема сторінка його життя і творчості на високій посаді голови комісії (пізніше, в 1994—1998 рр., — заступника голови). Патріотичні депутати намагалися законодавчо вирішити головне для культури питання — з яких джерел фінансувати розвиток її, тож розробили програму реорганізації Мінкульту в Міністерство культури і туризму. За обставин, коли економіка ще не була кинута в затяжну кризу, сподівалися, що саме туризм допоможе прибутками культурі.

Та докорінні реформи не почалися в Україні до сьогодні. Тому глобальна криза тяжко вдарила по культурі, людях мистецтва, театральній справі, кінематографії. «Мертвий хапає живого», — говорить Лесь Танюк. Сформована за соціалізму система і без репресивних партійно-державних органів домагається вціліти — за рахунок злодійського розкрадання національних багатств і недопущення соціально-економічних перетворень. За традицією кримінальною б'є по людях нової формации в господарюванні, політиці, культурі. Цілить у провідників національної демократії, в совість і честь інтелігенції, народу.

«Снаряди справді лягають дедалі ближче, — пише Лесь Танюк у своїй новій книзі «Парастас», — і поряд з необхідністю переглянути всю історію радянського життя й компартійного крутіства дедалі частіше починають лунати закляти переорієнтувати й опонентів системи — бійців українського підпілля, роль ОУН-УПА, внесок тих, кого потім було розстріляно на Соловках та Магдангах, доробок Хвильового й неокласиків, — і закінчити все це знанням «ореолу» з генерації шістдесятників. Як, мовляв, жили й діяли «в межах дозволеного», для випуску зайвої пари з казана. Це знову та пострадянська, посткомуністична ситуація, коли мертвий хапає живого, коли новітні міщани і професійні провокатори від літератури розпочали шалений масованний і гвалтівний наступ на мораль і культуру, коли гниль з бузиновим соком у жилах замість крові починає вивисувати себе зазіханням на честь Лесю Українки, Шевченка, Франка. Для камердинера, — писав Гете, — немає героя; людям лакейського духу здається, що, стягуючи з п'єдесталів велетнів, вони вивисують самих себе. Марна, хибна і самогубна ілюзія...

Я гортаю свої щоденники (а їх, строкатих зошитів життя, у мене збереглося — з пропусками й втрачаними — понад 150, за тридцять з гаком років), листи, публікації та чернетки, і переді мною на повен зріст постає реальність доби — такою, якою я бачив її і пережив. З чого й постав оцей парастас, — за упокій душ Івана Світличного, Алли Горської, Володимира Глухого, Мар'яна Крушельницького. Я неодмінно його продовжу. Добре розумію складність і масштабність мого задуму, але усвідомлюю, що повинен це зробити...

Він — зробити.

Олександр НЕЖИВИЙ,  
заслужений журналіст України;  
Віталій ШЕВЧЕНКО,  
народний депутат України.

## Зелені газони, блакитні хвилі

### або Де відпочиває прем'єр?

(Початок на 1-й стор.).

— Точно не знаю, чи на держдачі, чи в санаторії. Він сам виходить на зв'язок.

— Спасибі. Цими словами ви зняли наступне запитання, бо подумалося, куди ж ви йому телефонуєте.

— Думаю, наступного тижня прем'єр буде на роботі. А чутки, що з ними зробиш...

— Спасибі.

Отже, у п'ятницю, стверджують у приймальні, Валерій Пустовойтенко був у Криму. Щоправда, в разі нагальної потреби навіть його апарат не може з ним зв'язатися — мусить чекати дзвінка від нього. Звичайно, це щось нове у практиці Кабміну. Але кого сьогодні здивуєш такими дрібницями?

Тому в нашій редакції вирішили за краще доручити кримському кореспондентові «ГУ» за вихідні з'ясувати, де саме перебуває прем'єр. Щоб відкинути всі чутки і сумніви.

Ось що повідомив наш власкор.

— Приїзд до Криму Прем'єр-міністра України Валерія Павловича Пустовойтенка — завжди подія для журналістів. Кому не цікаво прочитати в газеті, як проводить час на півострові один з найчільніших державних мужів, котрий відпочинок полюбляє, які уподобання має людина, щоденно завалена великою кількістю значних справ, під час короткого перепочинку.

Тож хотілося розповісти нашим читачам, чим наповнений цинічний візит «без краватки» на Південнобережжя глави уряду.

Та ба! Виявляється, ця, здавалося б, зовсім не секретна інформація перебуває, як то кажуть за сімома печатками.

Друзі-журналісти змогли сповістити лише те, що Валерій Пустовойтенко прибув до Криму увечері 24 червня на держдачу поруч із Президентською. До інших деталей — зась!

Шеф інформаційно-аналітичного відділу уряду Криму Валерій Низовий цією інформацією, як пояснив, не володіє. Прес-секретар глави кримського уряду Сергій Алексєєв теж. Певже ці дані комусь потрібно тримати під грифом «секретно»? І навіщо так перестраховуватися з, власне, буденною інформацією? Тим паче, що цікавилася не людина з вулиці.

Хоча й виїжджав аж під самісінькі держдачі, що у Форосі. Та й тут у всіх роти ніби позашивані. Про те, де нині голова українського уряду, «не знає» ніхто, «а машини високих державників тут пролітають щодня».

Галина Мамико, прес-секретар спікера місцевого парламенту Леоніда Грача, заявила, що знає лише те, що Валерій Пустовойтенко — у Криму.

Тільки глава уряду автономії Сергій Куніцин повідомив вашого кореспондента: йому було призначено зустріч з Прем'єр-міністром України, яка й відбулася в неділю. День і час її теж усі чомусь тримали в таємниці.

Міністр Кабінету міністрів Криму Олег Гаврін спромігся, щоправда, «розсекретити» інформацію про те, що В. Пустовойтенко сьомого липня вранці вилетів до Києва, щоб наступного дня знову повернутися на сонячний півострів.

Через таку «перезасекреченість» перебування глави уряду в автономії вашому кореспонденту не вдалося вчасно довідатися про суботню зустріч Валерія Пустовойтенка, у переддень свята рибадок, з «професіоналами морської справи» в Балаклаві й Інкермані. А який цікавий матеріал міг би вийти! Хай читачі вибачають. Надто втаємничено роблять відповідальні особи загалом відпочинкову поїздку Валерія Павловича до сонячного узбережжя.

Навіть у сусідній, такій само «демократичній», Росії стає наперед відомо, де відпочиватимуть президент або прем'єр.

А в нас наче спеціально створюють умови для чуток...

Віктор ХОМЕНКО.

Фракція блоку Соціалістичної та Селянської партій України (Лівий центр) у Верховній Раді України висловлює щире співчуття члену фракції народному депутату України Сінку Василю Даниловичу у зв'язку з трагічною смертю його сина Олега.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

# Про врегулювання деяких питань, пов'язаних з процесом управління об'єктами державної власності

3 метою вдосконалення управління об'єктами державної власності та відповідно до пункту 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України постановляю:

1. Установити, що управління об'єктами державної власності — це здійснення Кабінетом Міністрів України та уповноваженими ним органами, іншими суб'єктами, визначеними у статті 3 цього Указу, повноважень щодо реалізації прав держави як власника цих об'єктів, пов'язаних з ефективним їх використанням та розпорядженням у межах, визначених законодавством України, з метою задоволення державних та суспільних потреб.

2. Об'єктами державної власності, управління якими здійснюється відповідно до цього Указу, є:

майно державних підприємств, установ і організацій, закріплене за ними на праві повного господарського відання або оперативного управління;

акції (паї, частки), що належать державі у майні господарських товариств;

майно підприємств, які перебувають у процесі приватизації;

майно, передане у користування самоврядним організаціям;

майно, яке не увійшло до статутних фондів господарських товариств, створених у процесі приватизації (корпоратизації) майна державних підприємств.

3. Суб'єктами управління об'єктами державної власності є:

Кабінет Міністрів України та інші уповноважені ним органи;

Фонд державного майна України;

Національна академія наук України, Українська академія аграрних наук, інші аналогічні самоврядні організації (далі — самоврядні організації);

юрідичні та фізичні особи, які здійснюють функції з управління акціями (паями, частками), що належать державі у майні господарських товариств (далі — уповноважені особи).

4. Здійснюючи управління об'єктами державної власності, Кабінет Міністрів України:

приймає рішення про створення, реорганізацію та ліквідацію підприємств, установ і організацій, заснованих на державній власності (далі — підприємства);

затверджує статuti (положення) підприємств, здійснює контроль за їх дотриманням та приймає рішення у зв'язку з порушенням статутів (положень);

призначає на посади та звільняє з посад керівників підприємств, установ і організацій;

визначає органи, уповноважені управляти об'єктами державної власності, передає до сфери їх управління відповідні об'єкти державної власності;

приймає рішення про передачу цілісних майнових комплексів підприємств, нерухомого майна, акцій (паїв, часток), що належать державі у майні господарських товариств, з державної у комунальну власність, дає згоду на передачу зазначеного майна з комунальної у державну власність відповідно до законодавства України;

приймає рішення про передачу об'єктів державної власності у користування самоврядним організаціям;

погоджує умови приватизації підприємств, віднесених державною програмою приватизації до групи Г, та приймає рішення про закріплення у державній власності пакета акцій акціонерних товариств, створених на базі їх майна, про строк закріплення цього пакета акцій у державній власності, про достроковий продаж зазначеного пакета акцій або його частини відповідно до законодавства України про приватизацію;

подає на затвердження Верховної Ради України переліки об'єктів державної власності, які не підлягають приватизації, а також переліки об'єктів державної власності, віднесені державною програмою приватизації до групи Г, приватизація яких здійснюється із залученням іноземних інвестицій;

приймає нормативно-правові акти, пов'язані з управлінням об'єктами державної власності;

здійснює інші, передбачені законодавством України, повноваження щодо управління об'єктами державної власності.

5. Кабінет Міністрів України може делегувати повноваження з управління об'єктами державної власності міністерствам, іншим центральним та місцевим органам виконавчої влади, Раді міністрів Автономної Республіки Крим, об'єднанням підприємств, організаціям (далі — органи, уповноважені управляти об'єктами державної власності).

6. Органи, уповноважені управляти об'єктами державної власності, в межах повноважень, наданих Кабінетом Міністрів України стосовно об'єктів державної власності, що належать до сфери їх управління, здійснюють такі функції:

приймають рішення про створення, реорганізацію, ліквідацію підприємств;

затверджують статuti (положення) підприємств, здійснюють контроль за їх дотриманням та приймають рішення у

зв'язку з порушенням статутів (положень) підприємств; здійснюють управління акціями (паями, частками), що належать державі у майні господарських товариств;

укладають і розривають контракти з керівниками підприємств та договори-доручення з уповноваженими особами; ведуть облік об'єктів державної власності, що належать до сфери їх управління, здійснюють контроль за ефективністю використання та збереженням таких об'єктів;

дають згоду Фонду державного майна України на створення спільних підприємств, до статутних фондів яких передаються об'єкти державної власності, за рішенням Кабінету Міністрів України виступають з боку держави засновниками підприємств із змішаною формою власності;

погоджують передачу об'єктів державної власності до сфери управління інших органів, уповноважених управляти державним майном, у комунальну власність та передачу об'єктів комунальної власності у державну власність, а у випадках, передбачених законодавством України, приймають рішення про передачу окремого індивідуально визначеного майна підприємств у комунальну власність, до сфери управління інших центральних органів виконавчої влади, від одних підприємств, установ і організацій до інших підприємств, що належать до сфери їх управління;

закріплюють передачі до сфери їх управління об'єкти державної власності за підприємствами, що належать до сфери їх управління;

готують пропозиції Кабінету Міністрів України про дальше використання майна, яке не увійшло до статутних фондів господарських товариств, створених у процесі приватизації (корпоратизації) державного майна, а у випадках, передбачених законодавством України, приймають рішення щодо використання такого майна;

беруть участь у підготовці та укладенні міжнародних договорів України щодо об'єктів державної власності України; здійснюють інші, передбачені законодавством України, повноваження щодо управління об'єктами державної власності.

7. Фонд державного майна України відповідно до законодавства України:

здійснює з моменту прийняття рішення про приватизацію майна державного підприємства передачі йому в установленому порядку органом, уповноваженим управляти майном цього підприємства, функції з управління майном підприємства;

під час перетворення державного підприємства в акціонерне товариство здійснює у процесі приватизації управління акціями, які відповідно до плану приватизації (плану розміщення акцій) підлягають продажу, та призначає в разі потреби уповноважену особу, яка здійснює функції з управління зазначеними акціями;

передає в установленому порядку органам, уповноваженим управляти об'єктами державної власності, акції, які відповідно до плану приватизації (плану розміщення акцій) залічуються у державній власності;

виступає орендодатцем цілісних майнових комплексів, нерухомого майна, що є державною власністю;

погоджує передачу об'єктів державної власності до сфери управління центральних та місцевих органів виконавчої влади, у комунальну власність та передачу об'єктів комунальної власності у державну власність;

виступає з боку держави засновником підприємств із змішаною формою власності;

бере участь у розробленні міжнародних договорів України з питань державної власності та її використання;

здійснює захист майнових прав підприємств, а також акцій (часток, паїв), що належать державі на території України та за кордоном;

здійснює інші, визначені законодавством України, повноваження.

Фонд державного майна України підпорядкований та підконтрольний Кабінету Міністрів України.

8. Установити, що об'єкти державної власності передаються самоврядним організаціям у безстрокове безоплатне користування без права зміни форми власності за рішенням Кабінету Міністрів України.

Самоврядні організації здійснюють щодо переданого їм майна повноваження, передбачені абзацами другим, третім, п'ятим, шостим, восьмим, дев'ятим, одинадцятим, дванадцятим статті 6 цього Указу.

9. Уповноважені особи здійснюють функції з управління акціями (паями, частками), що належать державі у майні господарських товариств, відповідно до договору-доручення, який укладається органом, уповноваженим управляти об'єктами державної власності, з уповноваженою особою.

Уповноважені особи зобов'язані погоджувати з органом, уповноваженим управляти об'єктами державної власності,

питання реорганізації та ліквідації господарського товариства, внесення змін і доповнень до статутних документів, зміни розміру його статутного фонду, укладення господарським товариством договорів про створення інших підприємств, у тому числі з іноземними інвестиціями, а також емісії цінних паперів товариства та інші питання, визначені договором-дорученням.

Уповноважені особи визначаються на конкурсних засадах. За здійснення уповноваженими особами функцій з управління акціями (паями, частками), що належать державі у майні господарських товариств, передбачається винагорода за рахунок дивідендів, нарахованих на державну частку у статутних фондах цих господарських товариств.

Порядок та умови проведення конкурсу з відбору уповноважених осіб, здійснення ними функцій з управління акціями (паями, частками), що належать державі у майні господарських товариств, включаючи санкції за невиконання уповноваженою особою умов договору-доручення, а також встановлення винагороди уповноваженим особам визначаються Кабінетом Міністрів України.

10. Установити, що державна акціонерна компанія — це відкрите акціонерне товариство, в якому державі належить пакет акцій, що відповідно до законодавства забезпечує правомочність рішень загальних зборів акціонерів.

Державні акціонерні компанії створюються шляхом акціонування державних підприємств, які відповідно до законодавства України не підлягають приватизації, шляхом заснування державної акціонерної компанії, а також придбання державою відповідних пакетів акцій у інших власників.

Від імені держави засновником та акціонером державної акціонерної компанії є визначений Кабінетом Міністрів України орган, уповноважений управляти об'єктами державної власності.

Діяльність державної акціонерної компанії регулюється Законом України «Про господарські товариства» та іншими нормативно-правовими актами з урахуванням особливостей, визначених цим Указом. У разі коли державі належать всі акції державної акціонерної компанії, повноваження загальних зборів здійснює як єдиний акціонер відповідний орган, уповноважений управляти об'єктами державної власності.

Якщо державна акціонерна компанія створена шляхом акціонування державних підприємств, які відповідно до законодавства України не підлягають приватизації, ієрархію інвестори можуть набувати право власності на акції додаткової емісії, що здійснюються за рахунок прямих інвестицій. Розмір такої емісії повинен відповідно до частини першої цієї статті забезпечувати правомочність рішень загальних зборів акціонерів.

Акції державних акціонерних компаній можуть бути передані в управління уповноваженим особам.

Під час передачі акцій державних акціонерних компаній в управління уповноваженим особам Кабінет Міністрів України може визначити особливі умови здійснення управління та обов'язковий розмір дивідендів від прибутку компанії, які спрямовуються до державного бюджету.

Порядок та умови передачі в управління уповноваженим особам акцій державних акціонерних компаній визначаються Кабінетом Міністрів України.

Розпорядження майном, яке було передане державою для формування статутного фонду державної акціонерної компанії, проводиться за погодженням з Фондом державного майна України відповідно до законодавства про приватизацію.

11. Кабінету Міністрів України у двомісячний строк після набрання чинності цим Указом:

подати на розгляд Верховної Ради України пропозиції щодо внесення змін з питань управління об'єктами державної власності до законодавчих актів України;

привести рішення Кабінету Міністрів України у відповідність з цим Указом;

забезпечити перегляд і скасування органам виконавчої влади прийнятих ними нормативно-правових актів, що суперечать цьому Указу.

12. Фонду державного майна України у двомісячний строк з дня набрання чинності цим Указом забезпечити перегляд і скасування прийнятих ним нормативно-правових актів, що суперечать цьому Указу.

13. Покласти на Кабінет Міністрів України надання офіційних роз'яснень щодо цього Указу та здійснення контролю за його виконанням.

14. Цей Указ набирає чинності в порядку, передбаченому пунктом 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України.

Президент України Л. КУЧМА.

м. Київ, 4 липня 1998 року.

№ 736/98.

## Новий регламент: меч над головою

Кримські депутати затвердили нову редакцію регламенту роботи Верховної Ради автономії. Відтепер чергові сесії кримського парламенту скликатимуться: з січня по липень — весняна, з вересня по грудень — осіння. Пленарні засідання відбуватимуться в середу, четвер і п'ятницю кожного третього тижня місяця. Позачергову сесію чи пленарне засідання можуть скликати з ініціативи голови, за пропозицією президії чи за вимогою не менш як третини загального складу ВР.

За новим регламентом питання про дострокове звільнення з посади голови парламенту може бути внесено на роз-

гляд сесії за вимогою третини загального складу депутатів; у разі подання ним письмової заяви; порушення Конституції і законів України, Конституції Криму і нормативно-правових актів парламенту автономії, а також якщо він неналежно виконуватиме свої обов'язки і це буде підтверджено конкретними й достовірними фактами. За таке рішення має проголосувати більшість депутатів від загального складу. Кримський парламент також прийняв положення про постійні комісії ВР автономії та їхні функції, тимчасові положення про депутатські групи і фракції, про помічників депутатів, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

## В Ужгороді буде новий голова, у Вінниці — старий

Ужгородський міський голова Сергій Ратушняк подав заяву про відставку з посади. Позачергова четверта сесія Ужгородської міськради, звачивши, «що за нинішніх умов тотального терору, який має місце щодо особи Сергія Ратушняка», його прохання є логічним, задовольнила заяву та призначила провести вибори нового міського голови 27 вересня 1998 р.

На знак подяки «за позитивні зрушення у соціально-економічному житті міста» депутати обрали

Сергія Ратушняка почесним головою Ужгородської міськради.

А у Вінниці, як повідомляє наш кореспондент, міський голова Дмитро Дворкіс, обраний народним депутатом від «Громади», вирішив не залишати свого поста у рідному місті. «Всі статті законодавства, — уточнив він, — не виявляють категоричної заборони з приводу сумісництва. За винятком хіба що в оплаті праці».

Отже, зарплату вінницький міський голова отримуватиме тільки в одному місці.



## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

# Про спрощену систему оподаткування, обліку та звітності суб'єктів малого підприємництва

З метою реалізації державної політики з питань розвитку та підтримки малого підприємництва, ефективного використання його можливостей у розвитку національної економіки та відповідно до пункту 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України постановляю:

1. Запровадити з 1 січня 1999 року спрощену систему оподаткування, обліку та звітності для суб'єктів малого підприємства:

фізичних осіб, які займаються підприємницькою діяльністю без створення юридичної особи, і кількості осіб, які перебувають у трудових відносинах з такою особою, включаючи членів її сім'ї, за рік не перевищує 10 осіб і обсяг виручки яких від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) не перевищує 250 тис. гривень;

юридичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності будь-якої організаційно-правової форми та форми власності, в яких за рік середньоблікова чисельність працюючих не перевищує 10 осіб і обсяг виручки яких від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) не перевищує 250 тис. гривень.

2. Для цього Указу не поширюється на:

суб'єкти підприємницької діяльності, на яких поширюється дія Закону України «Про патентування деяких видів підприємницької діяльності» в частині придбання спеціального торгового патенту;

фізичних осіб, які відповідно до законодавства України сплачують фіксований податок; довірчі товариства, страхові компанії, банки, інші фінансово-кредитні та небанківські фінансові установи;

суб'єкти підприємницької діяльності, у статутному фонді яких частки, що належать юридичним особам — учасникам та засновникам даних суб'єктів, які не є суб'єктами малого підприємництва, перевищують 25 відсотків;

фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності, які займаються підприємницькою діяльністю без створення юридичної особи і здійснюють торгівлю підкацізними товарами (крім сфери громадського харчування).

3. Суб'єкти підприємницької діяльності — фізичні особи, які займаються підприємницькою діяльністю без створення юридичної особи, мають право обирати спосіб оподаткування доходів за єдиним податком шляхом одержання свідоцтва про сплату єдиного податку.

Ставка єдиного податку для фізичних осіб встановлюється місцевими радами за місцем державної реєстрації суб'єкта підприємницької діяльності залежно від виду діяльності та місяця її здійснення і не може становити менше 20 гривень та більше 200 гривень за календарний місяць.

У разі, коли фізична особа — суб'єкт підприємницької діяльності здійснює декілька видів підприємницької діяльності, для яких установлено різні ставки єдиного податку, нею придбається одне свідоцтво і сплачується єдиний податок, що не перевищує встановленої максимальної ставки.

Суб'єкти підприємницької діяльності — фізичні особи перераховують суми єдиного податку на окремий рахунок відділення Державного казначейства України.

Відділення Державного казначейства України наступного дня після надходження коштів перераховують суми єдиного податку у таких розмірах:

до місцевого бюджету — 55 відсотків;

до Пенсійного фонду України — 40 відсотків;

на обов'язкове соціальне страхування — 5 відсотків.

Якщо платник єдиного податку займається підприємницькою діяльністю з використанням найманої праці або за участю у підприємницькій діяльності членів його сім'ї, розмір єдиного податку збільшується на 50 відсотків за кожною особою.

Сплатена сума єдиного податку є остаточною і не включається до перерахунку загальних податкових зобов'язань такого платника податку. При цьому доходи, одержані платником єдиного податку, не включаються до складу його сукупного оподаткованого доходу за підсумками звітного року.

Форма свідоцтва про сплату єдиного податку та порядок його видачі встановлюються Державною податковою адміністрацією України.

Фізичні особи — платники єдиного податку мають право не застосовувати під час розрахунків із споживачами електронні контрольно-касові апарати.

4. Суб'єкти підприємницької діяльності — юридичні особи поряд з діючою системою оподаткування можуть самостійно обирати спосіб оподаткування доходів за єдиним податком. При цьому спосіб оподаткування вибирається один раз і залишається незмінним протягом звітного року.

Ставка єдиного податку для суб'єктів підприємницької діяльності — юридичних осіб встановлюється в розмірі 6 відсотків обсягів виручки від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг).

Суб'єкти підприємницької діяльності — юридичні особи щомісяця перераховують суми єдиного податку до 20 числа місяця, наступного за тим, в якому одержано виручку, на окремий рахунок відділення Державного казначейства України.

Відділення Державного казначейства України наступного дня після надходження цих коштів перераховують суми єдиного податку у таких розмірах:

до Державного бюджету України — 20 відсотків;

до місцевого бюджету — 35 відсотків;

до Пенсійного фонду України — 40 відсотків;

на обов'язкове соціальне страхування — 5 відсотків.

Форма свідоцтва про право сплати єдиного податку, а також порядок його видачі встановлюються Державною податковою адміністрацією України.

Бухгалтерський облік та звітність здійснюються платниками єдиного податку — юридичними особами за спрощеною системою в порядку, встановленому Міністерством фінансів України.

При поданні звітності до органу державної податкової служби суб'єкт малого підприємництва — юридична особа подас свідоцтво про право сплати єдиного податку, книгу обліку доходів і витрат, касову книгу.

Форма книги обліку доходів і витрат, порядок її ведення суб'єктами малого підприємництва — юридичними особами, які застосовують спрощену систему оподаткування, обліку та звітності, встановлюється Державною податковою адміністрацією України.

За результатами господарської діяльності за звітний період (квартал) суб'єкти малого підприємництва — юридичні особи подають до органу державної податкової служби до 20 числа місяця, наступного за звітним періодом, розрахунок сплати єдиного податку, акцизного збору і податку на додану вартість, а також платіжні доручення про сплату цього податку з відміткою банку про зарахування коштів.

5. Для переходу до спрощеної системи оподаткування, обліку та

звітності суб'єкт малого підприємництва подає письмову заяву до органу державної податкової служби за місцем державної реєстрації не пізніше ніж за один місяць до початку наступного календарного року за умови сплати всіх установлених податків та обов'язкових платежів в поточному році.

Орган державної податкової служби зобов'язаний протягом десяти робочих днів видати безоплатно свідоцтво про право сплати єдиного податку або надати письмову вмотивовану відмову.

6. У разі порушення вимог, встановлених статтею 1 цього Указу, платник єдиного податку повинен перейти на загальну систему оподаткування, обліку та звітності, починаючи з наступного року.

7. Суб'єкт малого підприємництва, який сплачує єдиний податок, не є платником таких видів податків і зборів (обов'язкових платежів):

податку на прибуток підприємств;

податку на доходи фізичних осіб (для фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності);

плати (податку) за землю;

збору на спеціальне використання природних ресурсів;

збору до Фонду для здійснення заходів щодо ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи та соціального захисту населення;

збору до Державного інноваційного фонду;

збору на обов'язкове соціальне страхування;

відрахувань та зборів на будівництво, реконструкцію, ремонт і утримання автомобільних доріг загального користування України;

комунального податку;

податку на промиселі;

збору на відрахування до Пенсійного фонду;

збору за видачу дозволу на розміщення об'єктів торгівлі та сфери послуг;

внесків до Фонду України соціального захисту інвалідів.

8. Новостворені та зареєстровані в установленому порядку суб'єкти малого підприємництва, які подали заяву на право застосування спрощеної системи оподаткування, обліку та звітності до податкового органу за місцем їх реєстрації, вважаються суб'єктами спрощеної системи оподаткування, обліку та звітності з того кварталу, в якому здійснено їх державну реєстрацію.

9. Відмовитися від застосування спрощеної системи оподаткування, обліку та звітності та повернутися до загальної системи оподаткування суб'єкт малого підприємництва може з початку наступного календарного року за умови подання заяви до відповідного органу державної податкової служби не пізніше ніж за 15 днів до закінчення календарного року.

10. Відповідальність суб'єктів малого підприємництва, які застосовують спрощену систему оподаткування, обліку та звітності, встановлюється згідно із законодавством.

11. Міністерству фінансів України, Державній податковій адміністрації України розробити і затвердити до 1 жовтня 1998 року нормативні акти, передбачені статтями 3 та 4 цього Указу.

12. Покласти на Кабінет Міністрів України надання офіційних роз'яснень щодо цього Указу.

13. Цей Указ набирає чинності в порядку, передбаченому пунктом 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ, 3 липня 1998 року.  
№ 727/98

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

# Про впорядкування сплати збору на обов'язкове державне пенсійне страхування та раціональне використання коштів Пенсійного фонду України

З метою впорядкування сплати збору на обов'язкове державне пенсійне страхування, забезпечення повного і своєчасного надходження коштів до Пенсійного фонду України, їх раціонального використання та відповідно до пункту 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України постановляю:

1. Установити, що об'єктом оподаткування для нарахування збору на обов'язкове державне пенсійне страхування є:

1) для платників збору, визначених пунктом 1 (крім фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності, які використовують працю найманих працівників) і пунктом 2 статті 1 Закону України «Про збір на обов'язкове державне пенсійне страхування», — фактичні витрати на оплату праці працівників, що включають витрати на виплату основної і додаткової заробітної плати та інших заохочувальних та компенсаційних виплат, у тому числі в натуральній формі, які визнаються згідно з нормативно-правовими актами, прийнятими відповідно до Закону України «Про оплату праці» (крім виплат, передбачених Переліком видів оплати праці та інших виплат, на які не нараховується збір на обов'язкове державне пенсійне страхування та які не враховуються при обчисленні середньомісячної заробітної плати для призначення пенсій, який затверджується Кабінетом Міністрів України), а також винагороди, що виплачуються громадянам за виконання робіт (послуг) згідно з цивільно-правовими договорами;

2) для платників збору, визначених пунктом 3 статті 1 Закону України «Про збір на обов'язкове державне пенсійне страхування», а також для фізичних осіб — суб'єктів підприємницької діяльності, які використовують працю найманих працівників, помічників адвокатів та інших осіб, які не є суб'єктами підприємницької діяльності і займаються діяльністю, пов'язаною з одержанням доходу, — одержана ними сума оподаткованого доходу (прибуток), обчислена в порядку, визначеному Кабінетом Міністрів України відповідно до законодавства.

3. Установити, що, починаючи з 1 вересня 1998 року, виплата пенсій та грошової допомоги здійснюється установами банків за рахунок коштів Пенсійного фонду України через особові рахунки пенсіонерів і одержувачів грошової допомоги (крім пенсіонерів та одержувачів грошової допомоги, які проживають у сільській місцевості, де немає відділень установ банків).

Перелік установ банків, через які здійснюється виплата пенсій та грошової допомоги, а також порядок виплати пенсій та грошової допомоги через ці установи визначаються Кабінетом Міністрів України і Національним банком України.

За здійснення операцій із зарахування і виплати пенсій та грошової допомоги з особових рахунків у банках пенсіонери і одержувачі допомоги не несуть ніяких витрат.

4. Цей Указ набирає чинності в порядку, передбаченому пунктом 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ,  
4 липня 1998 року.  
№ 734/98.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

# Про стимулювання виробництва телевізорів кольорового зображення

Відповідно до пункту 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України постановляю:

1. Установити ставку звільненого мита на приймачі телевізійні кольорового зображення (включаючи відеомонітори і відеопроєктори), поєднані або не поєднані з радіоприймачем або апаратурою, яка записує або відтворює звук або зображення (код виробу за Гармонізованою системою опису та кодування товарів 8528 10), на рівні 30 відсотків їх митної вартості.

2. Звільнити до 1 січня 2000 року від обкладання акцизним збором обороти з реалізації кольорових телевізорів (код виробу за Гармонізованою системою опису та кодування товарів 8528 10), що виробля-

ються українськими підприємствами усіх форм власності (з потужністю кожного виробництва не менш як 250000 таких телевізорів на рік), за умови виробництва цими підприємствами не менш як 5000 телевізорів на місяць.

3. Покласти на Кабінет Міністрів України надання офіційних роз'яснень щодо цього Указу.

4. Цей Указ набирає чинності в порядку, передбаченому пунктом 4 розділу XV «Перехідні положення» Конституції України.

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ,  
4 липня 1998 року.  
№ 737/98.

Згідно з Регламентом Верховної Ради України, закони та інші акти, надруковані в «Голосі України», є офіційною публікацією.



## Хроніка. Факти. Події

## ● Москва

## Лужкову мало «відМЕРяної» території

Проект договору про торговельно-економічне співробітництво між урядом Москви та Криму може бути остаточно узгоджений з мером Москви Юрієм Лужковим протягом 10 днів. Після остаточного узгодження проекту договору голова кримського парламенту Леонід Грач виїде до Москви для його підписання. Договір передбачає розвиток відносин між Москвою і Кримом у культурній, курортно-рекреаційній та промисловій галузях. Передбачають, зокрема, створення торгового дому «Москва—Крим», формування спостережної ради у складі представників уряду Москви та керівництва Криму.

## ● Київ

## Цінні фахівці без роботи не залишаться

Президент України Леонід Кучма своїм указом призначив заступника міністра закордонних справ Дмитра Ткача, а наступним указом глава держави звільнив Костянтина Грищенка з посади заступника міністра закордонних справ України у зв'язку з переходом на іншу роботу. Д. Ткач з 1992 року до останнього часу займав посаду посла України в Угорщині і за сумісництвом — у Словенії.

## ● Пекін

## Купити наших курчат!

Китай сподівається на якнайшвидше скасування Європейським союзом обмежень на експорт китайських товарів. Про це заявив міністр зовнішньої торгівлі та зовнішньоекономічного співробітництва КНР Ши Гуаншен. За його словами, у Європі продукція з КНР стикається з великою кількістю обмежень. Серед них, зокрема, різні антидемпінгові заходи, заборони на експорт м'яса курчат та морепродуктів. Ши Гуаншен підкреслив, що КНР готова «поступово відкривати свій ринок для країн ЄС», але за умови, що Європейський союз першим відкриє свій ринок для китайських товарів і скасує всі обмеження на них.

## ● Ліма

## Якщо народ захоче...

Новий голова Ради міністрів Перу Хав'єр Вальєс оголосив, що питання про можливість участі президента країни Альберто Фухіморі у виборах 2000 року буде винесено на всенародний референдум. Конституція Перу припускає обрання президента на два чотирирічні періоди. У разі, якщо на референдумі буде схвалено позитивне рішення, Фухіморі, котрий уже двічі обіймав посаду глави держави, зможе втретє балотуватися на цей пост.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

Володимир СТРОЙ, «Голос України» (з Риги)

## Латвійські пенсіонери старіють

Латвійські законодавці вирішили: якщо представники кращої половини людства живуть довше за чоловіків, то внесок їхній до пенсійних фондів має бути відповідний. А виправити несправедливість ухвалили так: провести пенсійну реформу, яка передбачає зрівняння віку виходу на пенсію жінок і чоловіків.

«Наздоганяють» чоловіків майбутні пенсіонерки поступово: шороку пенсійний вік збільшується на півроку. 1 липня було чергове підвищення «вікового цензу». І тепер до літа-99 на пенсію можуть розраховувати лише ті латвійські трудівниці, котрі досягли 57-річного віку.

Армен ХАНБАВЯН, «Голос України» (з Єревана)

## Дорогою до храму

**ВОІСТИНУ** безпрецедентним актом благодійності ознаменовано завершення вірмено-українського ділового форуму в Єревані.

Бізнесмени обох країн вирішили виділити по 10 тисяч доларів на будівництво нового кафедрального собору в столиці Вірменії. Зведення цього храму планують завершити 2001 року, коли вірменська церква й народ урочисто відзначатимуть 1700-річчя прийняття християнства Вірменією.

Цей широкий жест певною мірою став відображенням чудового настрою, що відчувався в кулуарах форуму перед його закриттям. За три дні пощастило обговорити й

підписати майже 30 документів. Кожний з них націлено на розвиток товарообігу, полегшення пересування капіталів, розширення взаємних інвестицій. Експерти одностайні в думці, що Єреванський бізнес-форум виводить економічні зв'язки Вірменії й України на якісно новий рівень.

Організатори зустрічі — союзи промисловців і підприємців обох держав — готові відразу ж почати втілення в життя досягнутих домовленостей. Уже найближчим часом відкриються українські торговельні будинки в Єревані та вірменські — в Києві. На одному з заводів у Вірменії починається вироблення українського цукру-сирцю, а в Донбас поставлятимуть вірменські консерви. Нові грані спів-

робітництва формуються у автови-робників Запоріжжя та Єревана, в енергетиків, хіміків, працівників агропромислового комплексу.

Контакти розширюватимуться не лише на рівні столичних, а й обласних структур. Зокрема, глави адміністрацій Сумської та Котайкської областей підписали договір про поставку української агротехніки фермерам вірменського високогір'я. А гостинні котайкці приймуть на олімпійській базі Цахкадзора сумських біатлоністів.

Вірмено-український бізнес-форум проводитимуть шороку. Крім того, українські підприємці запросили вірменських колег узяти участь у міжнародному конгресі бізнесменів у Києві в жовтні цього року.

## У ямі. І драбини поки що немає

**СЬОГОДНІ** вже ні в кого немає сумнівів, що економічна криза, яка спіткала Південно-Східну Азію, буде затяжною. За прогнозами експертів, навіть якщо розпочати реформи терміново і вони дадуть свої позитивні результати, вийти з неї вдасться не раніше як у 2003 році.

Ця думка зміцніла після конференції міністрів торгівлі країн-членів організації Азіатсько-Тихоокеанського економічного співробітництва, що відбулася в малайзійському місті Ку-чінг і на якій планувалося домовитися про спільні дії, але так і не вдалося.

Схоже, кожна країна має намір вибратися з кризи самотужки. А ситуація дедалі загострюється. Так, в Індонезії найближчим часом за межею бідності будуть щонайменше 50 млн. осіб. Близько 22 млн. втраять роботу (нині кількість безробітних перевищує 15 млн.). За прогнозом Всесвітнього банку, що більше бідніе народ, то більше загострюються етнічні конфлікти та з'являються нові хвилі протесту...

Нещодавно прем'єр-міністр Сінгапуру Го Чок Тонг уперше публічно визнав, що для країни розпочалася стадія депресії. «Якщо нам не вдасться стимулювати попит, то ми опинимося в застої», — заявив він. Рада розвитку торгівлі вже зафіксувала істотне зменшення обсягів експорту та реекспорту. Якщо на початку фінансового року планувалося, що ВВП зросте на 4,5 відсотка, то нині цей показник зменшився до 2,5 відсотка. За прогнозами національної ради із

зарплати, до кінця року роботу втраять близько 20 тисяч осіб. Востаннє такий рівень безробіття зафіксовано в середині 80-х років.

Рівень безробіття у Японії вже досяг 4,1 відсотка — це найбільший показник за останні п'ять років. Якщо протягом післявоєнних років Японії вдавалося приборкати безробіття, то тепер, схоже, ситуація виходить з-під контролю. Приватні компанії намагаються розв'язати свої фінансові проблеми за рахунок масових звільнень. Отож, імовірно за все, кількість безробітних збільшиться. Окрім того, згідно з опублікованими даними Міністерства фінансів, внаслідок кризи розпочався масовий відтік капіталу за рубеж: тільки у квітні Японія втратила понад 26,6 млрд. доларів. Такого в Токіо не було з 1980 року. Причому не іноземні поспішили забрати свої гроші. Тільки японськими інвестиційними компаніями куплено акцій зарубіжних фірм на 3,5 млрд. доларів, облігацій та інших цінних паперів — на 20 млрд. доларів. Отож іноземні «втікачі» забрали з собою лише 3,1 млрд. доларів.

Економічні проблеми загострили і внутрішньополітичну ситуацію у країнах Південно-Східної Азії. Першим постраждав экс-президент Сухарто, але не можна відкидати, що він матиме колег з нещастя і в інших країнах. Якщо до відставки Сухарто світ поставився позитивно, зважаючи на те, що аж надто довго він «засидівся» на президентському кріслі, то на можливі відставки в інших країнах реакція, мабуть, буде інша. Хоча, звісно, все залежатиме від того, наскільки демократично відбуватиметься зміна влади.

Так, серйозно хитається крісло під

прем'єр-міністром Японії Рютаро Хашимото. Опозиція вже кілька разів пропонувала йому піти у відставку, але він щоразу відмовлявся, пояснюючи це тим, що не може допустити, аби країна в такий складний момент опинилася в політичному вакуумі. Та днями у Японії стартувала виборча кампанія, яка завершиться 12 липня виборами до палати радників парламенту. Вони стануть для Ліберально-демократичної партії справжнім випробуванням. Саме завдяки ЛДП, яка до останнього часу мала більшість у законодавчому органі, лідер партії і прем'єр Рютаро Хашимото залишався при владі. Але нині рейтинг популярності Хашимото надзвичайно низький. І якщо партії вдалося рятувати свого главу, то Хашимото навряд зможе відплатити такою самою мтою. Незадоволення політикою Хашимото може призвести до того, що ЛДП втратить чималу кількість голосів. Дарма, що у кризі вини Хашимото немає. Японці вважають: здійснити реформи, які дадуть негайні результати, — то в його обов'язках.

Прем'єр-міністрів Японії справді не позаздриш, бо перебуває він одразу під кількома пресами: з одного боку, на нього дивляться виборці, з другого — партія, а з третього — глави фактично всіх країн Південно-Східної Азії. Вони переконані, що в подоланні кризи головну роль має відіграти саме Японія — наймогутніша країна в регіоні. А тим часом курс ени, національної валюти Японії, зм'ятується, ціни зростають, рівень безробітних збільшується...

Наталія ФІЛІПЧУК.

За матеріалами зарубіжної преси.

## Чи принесе НАТО мир на Кавказі?

Туреччина має намір виступити в НАТО з пропозицією про створення спеціальних сил для Кавказького регіону на кшталт натовських сил зі стабілізації, що діють у Боснії та Герцеговині. Як заявив в інтерв'ю американському військово-політичному тижневику «Діфенс ньюс» викаскапталений представник Міністерства оборони Туреччини генерал Чевік Бір, Анкара пропонує створити на Кавказі миротворчі сили в рамках програми «Партнерство заради миру» (ПЗМ).

За коментарем з приводу цієї заяви кореспондент «ГУ» звернувся безпосередньо до штаб-квартири НАТО в Брюсселі з кількох причин. По-перше, Україна — учасник програми ПЗМ і нам цікаво знати нові плани співробітництва, тим паче, що вони стосуються держав СНД. По-друге, наша країна поділяє точку зору кавказьких держав щодо того, що миротворчі зусилля Росії в цьому регіоні малоефективні, і неодноразово пропонувала свою допомогу в розв'язанні конфліктів як Грузії, так і Азербайджану та Вірменії.

Однак, «оскільки поки не було офіційної заяви Туреччини — нема й офіційних коментарів з цього приводу», заявив представник НАТО зі зв'язків з пресою і порадив звернутися до Генерального секретаря альянсу, котрий сьогодні ввечері прибуває до Києва. Відсутність інформації з даного питання компенсували повідомленням «ГУ» про те, що майбутній постійний представник військової місії НАТО в Україні — його має представити Хав'єр Солана — уже перебуває в Києві. Це Тарас Кузіо. Він має британське громадянство.

Але повернімося до турецьких ініціатив. Очевидно, їх причина полягає в тому, що країна перебуває в центрі вогнища нестабільності. Нагадаємо, Туреччина вже запропонувала створити в рамках ПЗМ морські сили в акваторії Чорного моря, і цю ідею схвалили на останніх зустрічах альянсу. Нова ідея Анкари, безумовно, не викличе ентузіазму в Москві, і, відповідно, імовірно, що ідею підтримає Баку. Що скаже Єреван, поки важко прогнозувати, але, можливо, російські миротворці їм будуть більш до душі.

Яна СТАДІЛЬНА.

## Це було вбивство...

**КОМІСІЯ** істини й примирення, розслідуючи вчинені в ПАР за апартеїду злочини з політичних мотивів, рекомендувала урядові відновити слідство в справі загибелі колишнього президента Мозамбіку Самори Машела.

Ці рішення вона ухвалила після закритого засідання, на якому виступила вдова глави держави Граса Машел. Тиждень тому свідчення дали також високопоставлені чини збройних сил, військової розвідки та органи безпеки, що пішли у відставку.

Як повідомляє ІТАР-ТАКС, представник комісії Думіса Нтзезеба заявив, що «зібрані матеріали дозволяють із достатньою підставою зробити висновок про те, що в цій не розкритій до кінця історії могли бути вилучені спецслужби расистського режиму». Щодо Граси Машел, то вона в телеінтерв'ю прямо назвала загибель свого чоловіка «вбивством».

19 жовтня 1986 року пілотований радянським екіпажем президентський літак

ТУ-134, на якому Самора Машел повертався з закордонної поїздки, розбився на південноафриканській території поблизу кордону з Мозамбіком. В авіакатастрофі загинули понад 30 осіб. Відповідно до однієї з версій, причиною катастрофи був установлений військовою розвідкою ПАР у пагористій місцевості фальшивий маяк наведення. Його сигнали під час заходу на посадку льотчики сприйняли за позивні розташованого неподалік міжнародного аеропорту мозамбікської столиці Мапуту.

Проте створена попереднім урядом білої меншості комісія визнала цей варіант необґрунтованим. Але якщо рекомендації комісії буде схвалено, справа зрештою може набутися зовсім іншого спрямування.



**НАСОСЫ  
ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛИ  
ВСЕХ ГРУПП И ТИПОВ РАЗМЕРОВ  
ВЕНТИЛЯТОРЫ**  
(ВЛ, ВШГ, ВКР, ОС) СТАЛЬ, АЛЮМ.  
**КОТЛЫ** (ТТ, ЖТ, газ, ЭЛ), **ТЭНЫ**  
**ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРЫ** до 50 кВт  
**РАДИАТОРЫ**  
"DUNAFERR LUX", "KORAD" (10 атм)  
**ТРУБЫ ПЛАСТИКОВЫЕ**  
50-1600 мм для воды, газа, канализаций  
...и многое другое для систем  
отопления и водоснабжения

**ВІСА**  
(044) 430-0404; 7505  
(0572) 14-22-43; 45-46  
(0482) 20-01-30; 31  
(03422) 6-55-13

**До відома громадськості**  
**Закрите акціонерне товариство**  
**«Торговий дім «Регіон»**  
звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії на території України.  
**Поштова адреса: 252005, м. Київ, вул. Боженка, 15, корп. 7.**  
**Телефон/факс: 227-64-63, 227-66-57, 269-84-77, 294-60-94.**

**До відома громадськості**  
**Закрите акціонерне товариство «Промресурс»**  
звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії за нерегульованим тарифом.  
**Поштова адреса: 348000, м. Пуганськ, вул. Пермонтова, 1 в, тел.: (0642) 53-01-81, 57-39-68; факс 53-01-81.**

Головне управління охорони здоров'я м. Києва повідомляє, що 20.07.98 р. о 10-й годині за адресою: вул. Прорізна, 19 відбудуться міжнародні торги (тендер) з поставки та монтажу стерильних палат для Центру по трансплантації кісткового мозку.  
Тендерну документацію можна отримати за адресою: вул. Прорізна, 19, у приймальні начальника управління.  
**Довідки за тел. 225-12-06.**

Арбітражний суд Київської області (252033, м. Київ-33, вул. Жилинська, 58-б) порушив справу № 119/36-98 від 03.06.98 р. за заявою кредитора — державної податкової інспекції у Богуславському районі Київської області про визнання банкрутом ТОВ виробничо-комерційного підприємства «Старт» (юридична адреса: м. Богуслав Київської області, вул. Миколаївська, 74, кв.28) р/р 000467429 у Богуславському відділенні АК АПБ «Україна».  
Претензії кредиторів і заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Арбітражний суд Київської області (252033, м. Київ-33, вул. Жилинська, 58-б) порушив справу № 122/36-98 від 03.06.98 р. за заявою кредитора — державної податкової інспекції у Богуславському районі Київської області про визнання банкрутом ТОВ виробничо-комерційного підприємства «Універсал» (юридична адреса: м. Вишгород, Київської області, вул. Дніпровська, 3а, кв.6) р/р 467632 в Київському головному відділенні Українського АК промислово-інвестиційного банку.  
Претензії кредиторів і заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Акционерный коммерческий банк  
**«ПРАВЭКС-БАНК»**  
ПРЕДЛАГАЕТ  
КРЕДИТОВАНИЕ КИЕВСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ



### НА ВЫКУП МУНИЦИПАЛЬНОЙ НЕДВИЖИМОСТИ

- За счет кредитных средств Ваша организация:
- выкупит арендуемые помещения без отвлечения своих средств оборота;
  - станет собственником недвижимости с отсрочкой оплаты ее полной стоимости.

Кредит выдается под залог выкупаемой недвижимости на срок до 5 лет.

Сумма кредита - до 100% суммы выкупа.

Подробная информация по телефонам:

**(044) 290-16-42, 573-84-41**

Предприятие «Олеандр» в форме общества с ограниченной ответственностью объявляет о своей ликвидации. Претензии принимаются в течение 2-х месяцев по тел. (0482) 34-58-19.

Арбитражным судом м. Києва (м. Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-В) порушено справу № 2/118-6 від 12.05.98 р. про визнання банкрутом фірми «Софія Київська» (м. Київ, вул. Володимирська, 24, р/р 2468889 в «Брокбізнесбанку».

Арбітражний суд Закарпатської області (м. Ужгород, пл. Народна, 4) порушив справу 7/82 про визнання банкрутом спільного підприємства «Берегбай» (295510, Берегово Закарпатської обл., вул. Б. Хмельницького, 7), р/р 26004200674001 в АК Україна, код 20449334 м. Берегово. Кредиторам звертатися протягом місяця до арбітражного суду.

Арбітражний суд Вінницької області (287000, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7) порушив справу № 284/5 про визнання банкрутом сільського споживчого товариства с. Городок (287432, Вінницька обл., Іллінецький район, с. Городок, вул. Шевченка, 15; р/р 26001200574001 в АК АПБ «Україна» м. Іллінци, МФО 302106, код 01771156).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд м. Києва (м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за позовом відкритого сільськогосподарського акціонерного товариства «Русь» (с. Гельмязів Золотоніського району Черкаської області) порушив справу 16/110-6 про банкрутство закритого акціонерного товариства «Агроюнекс». Юридична адреса: м. Київ, вул. Ческа, буд. 3, кв. 2, р/рахунок 10467980 в АКБ «Правекс-банк» м. Київ.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Донецької області (340105, м. Донецьк, бул. Пушкіна, 34) порушив справу № 8/22 Б про визнання банкрутом малого приватного підприємства Електротехнічне бюро інновацій, монтажу та послуг «Век-XXI», юридична адреса: 343000, Донецька область, м. Маріуполь, гавань Шмідта, р/р 26007301715212 в Жовтневому відділенні ПІБ м. Маріуполя, МФО 334475.

Арбітражний суд Донецької області (340105, г. Донецьк, б. Пушкіна, 34) возбудил дело № 10/42-Б о признании банкрутом общества с ограниченной ответственностью «Маркомед» (341000, г. Мариуполь, пр. Ленина, 105, кв. 127, р/с 1467167 в Ильичевском отд. АК ПИБ, г. Мариуполь, МФО 334442, код ОКПО 22041695).

Претензии кредиторів и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Наше издательство является одним из ведущих в Германии. В целях расширения нашей деятельности мы планируем открытие нескольких филиалов фирмы на украинском рынке, для которых в настоящее время ведем подбор персонала. Предлагаем вакансию на ключевую позицию предприятия:

## директор офиса

Кандидат на пост директора офиса должен отвечать следующим требованиям:

- Вы имеете опыт руководства предприятием и коллективом сотрудников;
- Вы обладаете талантом организации труда;
- Вы разбираетесь в особенностях экономической ситуации украинского рынка;
- Вы хотите вместе с нами положительно воздействовать на формирование перспективного украинского рынка;
- Ваш родной язык: русский/украинский;
- Свободное владение немецким языком является обязательным условием.

Ждем от Вас заявлений в письменной форме с приложенными копиями всех необходимых референций, а также резюме с фотографией. Будем рады с Вами познакомиться!

alpha-media . Postfach 70 08 40 . 81308 München . Germany

Реклама в газеті «Голос України». Телефон 441-69-34



## У номер

## • Чернігів

## Журнал для «чомучок»

У Чернігові вперше побачив світ дитячий журнал «Малеча». Він чудово ілюстрований, містить пізнавальну та розважальну інформацію для дітлашні. У Придніпровському краї проживає чимало дитячих письменників, а тому засновник нового видання ТОВ «Фірма «Поліграфія» сподівається, що суто творчих проблем у первістка не буде.

## • Одеса

## Дипломи, погони та кортики

У Морському державному університеті відбувся перший випуск офіцерів для Військово-Морського флоту України. За п'ять років навчання юнаки опанували не тільки цивільну, а й військово-спеціальність. Окрім дипломів їм вручено офіцерські погони та кортики. Молоді фахівці — військові моряки — розподілені на дійсну службу в Севастополь, Одесу та Миколаєв.

## • Луцьк

## Козацький куліш у «Волинській Січі»

На березі мальовничого озера Кобзинське в Турійському районі розмістився літній дитячий табір «Волинська Січ».

Живе табір за козацькими законами. Ранок починається з підняття прапора та виконання Державного гімну України. А вдень — спортивні заняття, плавання, різні розваги, цікаві лекції з історії України. Юні козачата навіть харчуються тим, що самі приготують. Щоправда, під наглядом старших. У меню табору — козацький куліш, юшка, різні каші. Батьки, які навідується у табір своїх дітей, задоволені.

## • Миколаїв

## Плюс сервіс по всьому світові

Зважаючи на те, що в багатьох судноплавних компаніях світу використовують дизелі-генератори АТ «Первомайськдизельмаш», фахівці акціонерного товариства вирішили налагодити всебічний післяпродажний сервіс своїх виробів у будь-якому порту планети: доставку туди запасних частин, проведення ремонтних робіт, переналагодження генераторів на більш економічні режими експлуатації тощо. Для цього укладено відповідні угоди з компаніями «Люфганза» та Австрійські авіалінії, які й посприяють оперативному виконанню замовлення.

## ГІРКУВАТИЙ МЕД

**К**ожна бджолосім'я на Херсонщині, за даними обласного об'єднання бджоларів-аматорів, щосезону дає в середньому 25–30 кілограмів меду. Окремі пасічники отримують його по 50, навіть 100 кілограмів.

## Бджолярство

Проте кількість бджоларів з року в рік скорочується. Якщо в тому ж обласному об'єднанні нараховували колись до тисячі членів, то тепер — вчетверо менше.

Один із стримувальних чинників, за словами голови об'єднання Віталія Педченка, — на державному рівні немає регулювання стосунків між бджоларями та їх потенційними партнерами — працівниками сільського та лісового господарств, ветеринарними службами, різноманітними інспекціями. У Сполучених Штатах, скажімо, вивозить господар пасіку до фермера — спеціально для запилення горішника. Й за місяць

бджолою «роботи» одержує таку добру плату, що сам мед уже можна вважати чи не побічним продуктом. А на Херсонщині обласна держадміністрація видала розпорядження: пасічники мають платити... структурам лісгоспу за розміщення пасік у їхніх масивах. Ось так — по 11 копійок за кожен вулик! Щодо бі.

Відомо, врожайність овочевих, плодівих культур, соняшнику залежить від якості запилення. Але і на полях колгоспів та радгоспів бджоларів радісно не чекають. Навпаки, намагаються створити якнайбільше перешкод, аби «подоїти» пасічника за «надуману» допомогу.



Найбільша біда — немає можливості реалізувати власну продукцію. Мудреці з уряду взяли та й внесли мед до переліку стратегічної продукції. Для вивозу його за межі України необхідна така купа всіляких документів, що оформити їх сільському пасічнику просто не по силам. Тому втрачено ринки в Росії, Білорусі, інших країнах СНД, а в Ук-

раїні мед не йде «на ура». Низька купівельна спроможність населення призводить до постійного зменшення його споживання. Скажімо, в області кожна людина в середньому за рік вживає 150–200 грамів меду. Для прикладу — японці або німці з'їдають понад чотири кілограми.

Сергій ЗЛЕНКО.

Херсонська область.

## У війні з колорадським жуком потерпають люди

Між іншим

Чотири поліпильниці, котрі працювали поблизу картопляного поля, обробленого отрутохімікатами, в тяжкому стані потрапили до лікарні.

Отруєння робітниць, що сталося в Черкаському районі, на жаль, у цю літню пору непоодинокі. З одного боку, масова навала шкідників сільгоспкультур, з другого — халатне використання складних хімічних препаратів призводять до біди.

Особливо потерпають у війні проти колорадського жука на власних присадибних ділянках люди старшого віку. Купуючи у заїжджих торговців хімікати невідомого виробництва, вони піддають

своє здоров'я смертельній небезпеці. Отруєння в кількох районах області спричинив заборонений препарат нервово-паралітичної дії нібито японського виробництва, який спритні торговці ділки завезли в села.

Прикро, але знак біди не став пересторогою ні для агрохімічних служб сільськогосподарських підприємств, ні для місцевої влади, ні для власників присадибних ділянок. Боротьба з колорадським жуком триває, незважаючи ні на що.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.



## ЄВРОКУБКИ-98/99

## Позавчора в Женеві (Швейцарія) відбулося жеребкування євротурнірів

Ліга чемпіонів. Попередній (22 і 29 липня) і кваліфікаційний (12 і 26 серпня) раунди. Динамо (Україна, Київ) — Баррі Таун (Уельс); переможець виходить на Спарту (Чехія, Прага). Сілекс (Македонія) — Брюгге (Бельгія); Русенборг (Норвегія). ЛКС (Польща) — Кяпаз (Азербайджан); Манчестер Юнайтед (Англія). Літекс (Болгарія) — Хальмстад (Швеція); Спартак (Росія, Москва). Грассхopper (Швейцарія) — Женесс (Люксембург); Галатасарай (Туреччина). Селтік (Шотландія) — Сент-Патрік (Ірландія); Кроація (Хорватія). Карела (Литва) — Марибор (Словенія); ПСВ Ейндховен (Нідерланди). Кошице (Словаччина) — Кліфтонвілл (Північна Ірландія); Брондбі (Данія). Динамо (Білорусь, Мінськ) — Сконто (Латвія); Інтер (Італія). Валлетта (Мальта) — Анортосіс (Кіпр); Олімпіакос (Греція). Бейтар (Ізраїль) — Б-36 (Фарери); Бенфіка (Португалія). Динамо (Грузія, Тбілісі) — Влазья (Албанія); Атлетік (Іспанія, Більбао). ХІК (Фінляндія) — Єреван (Вірменія); Мец (Франція). Облич (Югославія) — Вестаманнаейр (Ісландія); Баварія (Німеччина). Зімбру (Молдова) —

Уйпешт (Угорщина); Штурм (Австрія). Стяуа (Румунія) — Флора (Естонія); Панатінаїкос (Греція). В основний турнір (16 і 3 вересня, 21 жовтня, 4 і 25 листопада, 9 грудня) допущені: Реал (Іспанія, Мадрид), Ювентус (Італія), Кайзерслаутерн (Німеччина), Барселона (Іспанія), Ланс (Франція), Аякс (Нідерланди), Арсенал (Англія), Порту (Португалія).

Кубок кубків. Кваліфікаційний раунд (13 і 27 серпня). Корт-Сіті (Ірландія) — ЦСКА (Україна, Київ), Рудар (Словенія) — Конструкторул (Молдова), Валуц (Ліхтенштейн) — Хельсінборг (Швеція), Лозанна (Швейцарія) — Цемент (Вірменія), Екранас (Литва) — Аполлон (Кіпр), Аполонія (Албанія) — Генк (Бельгія), Бангор Сіті (Уельс) — Хака (Фінляндія), Левські (Болгарія) — Локомотив (Білорусь), Металург (Латвія) — Кефлавік (Ісландія), Гревенмахер (Люксембург) — Радіп (Румунія), Лантана (Естонія) — Хартс (Шотландія), Аміца (Польща) — Хіберніанс (Мальта), ПІ (Фарери) — МТК (Угорщина), Гленторан (Північна Ірландія) — Маккабі (Ізраїль, Хайфа), Вардар (Македонія) —

## Спорт

Спартак (Словаччина), Карабах (Азербайджан) — Копенгаген (Данія), Партизан (Югославія) — Динамо (Грузія, Батумі).

Кубок УЕФА. Попередній раунд (22–29 липня). Біркіркара (Мальта) — Шахтар (Україна, Донецьк), Арджеш (Румунія) — Динамо (Азербайджан, Баку), Білшина (Білорусь) — ЦСКА (Болгарія), Ліндфілд (Північна Ірландія) — Омонія (Кіпр), Колхеті (Грузія) — Црвена Звезда (Югославія), Інтер (Словаччина) — Тірана (Албанія), Садам (Естонія) — Полонія (Польща), Вааса (Фінляндія) — ХБ (Фарери), Железничар (Боснія) — Кілмарнок (Шотландія), Даугава (Латвія) — Мура (Словенія), Акранес (Ісландія) — Жальгіріс (Литва), Хапоель (Ізраїль, Тель-Авів) — ФіннПа (Фінляндія), Ширак (Вірменія) — Мальме (Швеція), Сараєво (Боснія) — Екрен (Бельгія), Рейнджерс (Шотландія) — Шелбурн (Ірландія), Слога (Македонія) — Оцелул (Румунія), Гетеборг (Швеція) — Уніон (Люксембург), Ференцварош (Угорщина) — Принсіпат (Андорра), Тілігул (Молдова) — Андерлехт (Бельгія), Ньютаун (Уельс) — Вісла (Польща).

## Наука виведе село на ринок

Агроосвіта

Двадцять п'ять студентів різних факультетів Дніпропетровського аграрного університету виїхали на практику і стажування до Великобританії. Ще одна група збирається в Іспанію. А в самому вузі відбувся випуск слухачів канадської бізнес-школи, в якій разом зі студентами захищали дипломні проекти викладачі та спеціалісти сільгосппідприємств області, фермери і підприємці.

Сьогодні десятки студентів агроуніверситету практикуються не тільки у Великобританії чи Франції, а і в Німеччині, Іспанії, Чехії та Угорщині. Цього року готуються поїхати і на американський континент. Агроуніверситет все тісніше і послідовніше співпрацює з багатьма провідними навчальними закладами світу, обмінюється з ними викладачами, спекурсрами, програмами та студентами. Наприклад, американський Департамент міжнародних винаходів запросив наших вчених спільно з колегами університетів штатів Вірджинія, Огайо та Пенсільванія попрацювати над проблемою захисту рослин і безпечного використання пестицидів у сільськогосподарському виробництві. А спільно з Боннським університетом (Німеччина) розроблено навчальні програми для вищої сільгоспосвіти, які нічим не відрізняються від програм провідних аграрних вузів Європи.

Останніми роками введено підготовку за кількома десятками нових спеціальностей, так необхідних для розвитку українського села в цивілізованих ринкових умовах.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.

## Голос України

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54;  
відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44,  
телефакс — 449-85-62.  
E-mail: sekret@golos.relc.com

- ♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- ♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- ♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- ♦ Рукописів не повертаємо.
- ♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію періодичного  
друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською мовами. Індекс 60955.  
Тираж 197135.

Комбінат друку видавництва «Преса України».  
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

Зам. 0311128.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0